



Escuela Secundaria Mendota

1258 East Belmont Ave. • Mendota, CA 93640-2049 • (559) 655-4301 • Años de nivel escolar 7-8
Codigo CDS: 10-75127-6006977

Manuel Bautista, Director • manuelb@mendotausd.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2011-12

Publicado durante el 2012-13

Distrito Escolar Unificado de Mendota

115 McCabe Avenue
Mendota, CA 93640-2000
(559) 655-4942
www.musdaztecs.com

Junta Directiva

Jose Zavala
Araceli Perez
Lupe Flores
Jesus Zavala
Ismael Herrera
Diana Toscano
Isabel Maldonado

Administración Distrital

Michael Crass
Superintendente

Paul Lopez
Director

Servicios Instructivos

Jose Alcaide
Funcionario Financiero Principal

Jose M. Ochoa
Director

Programas Estatales y Federales

Glen Wall
**Coordinador
Recursos Humanos**

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (559) 655-4301.

Descripción escolar

La escuela secundaria Mendota está en su cuarto año de existencia. Anteriormente conocida como la escuela secundaria McCabe, la escuela secundaria Mendota continúa la tradición de trabajo duro, altas expectativas, y rigor.

La ciudad de Mendota

La escuela secundaria Mendota está ubicada en la ciudad de Mendota, que está ubicada aproximadamente 30 millas al oeste de Fresno. Mendota es una comunidad trabajadora en cultivos con una población de más o menos 10,000 gente. La ciudad de Mendota es aproximadamente 90% hispana con una gran mayoría de esta gente trabajando en tierra de labranza que rodea Mendota. Mendota ha visto un índice de desempleo tan alto como 50% que en turno hace muchos de nuestros alumnos socioeconómicamente desfavorecidos. Varios de nuestros padres son hispanohablantes constituyendo un 70% como estudiantes del idioma inglés.

Matriculación y servicios

La escuela secundaria Mendota tiene una matriculación de 420 alumnos de los cuales 86.6% son hispanos y 83.3% de ellos son estudiantes del inglés. Tenemos un total de 20 maestros, 1 consejero, 1 director de aprendizaje, y 5 ayudantes docentes. Somos una escuela de Título I a nivel escolar y también contamos con fondos de EIA y Título III. Proporcionamos servicios extracurriculares mediante nuestro programa extracurricular FRESH que es financiado por medio de la oficina de educación del condado Fresno. Este programa proporciona un componentes recreativo, nutritivo, y educativo/. Nuestros programas extracurriculares trabajan con aproximadamente 115 alumnos al día. Servicio de Título III son proporcionados mediante un maestro de tiempo completo con alumnos siendo asignados una clase de Título III durante el día para ayudar apoyar sus clases de matemáticas e inglés. Tutoría también está disponible mediante nuestro programa de Título III. El programa de tutoría de Título III está diseñado para ayudar nuestros alumnos nuevos con la transición a sus clases básicas. Adicionalmente, hay servicios de tutoría escolar proporcionados por nuestros maestros en las materias básicas de matemática, inglés, ciencia, e historia.

Durante la jornada escolar, los alumnos son proporcionados clases de intervención para matemática así como inglés. Estas clases de intervención suplementan el salón básico de matemáticas e inglés y sirven como servicios de pre- y/o re- enseñanza para los alumnos en necesidad. Los alumnos EL también son asignados una clase ELD. Estas clases ELD son programadas dependiendo en el nivel estudiantil CELDT. Actualmente tenemos clases de nivel 1, 2, y 3. Como se declaró anteriormente, clases de Título III también son programadas para alumnos que demostraron una necesidad en el área de matemática e inglés. Alumnos también son brindados servicio por un consejero de tiempo completo que trabaja con nuestros alumnos en sus vidas académicas, sociales, y personales. El consejero está disponible para todos los alumnos.

Metas:
La meta de la escuela secundaria Mendota es crear un exitosos estudiantes de por vida que realizarán su máximo potencial. Esperamos crear esto al proporcionar clases con un alto nivel de rigor, al enseñar y dirigir con entusiasmo, creando un entorno escolar seguro, fomentando rendimiento académico positivo, proporcionando oportunidades para éxito estudiantil, y estableciendo confianza en nuestros alumnos. Nuestros maestros están totalmente comprometidos a la visión de nuestra escuela y la responsabilidad que tenemos.

Oportunidades de participación para los padres

Actividades a nivel escolar

Tenemos una variedad de actividades que involucran los padres en la educación de sus hijos. Algunas de estas actividades incluyen reuniones del consejo de sitio escolar, reuniones del comité asesor de estudiantes del inglés, noche con los padres, reuniones de comité de cena/baile, noches de regreso a clases, reuniones de Título I y el comité asesor distrital de los estudiantes del inglés. Los padres también son alentados a darse de voluntarios durante la jornada escolar en la oficina o en el salón. Además, las conferencias entre los padres-maestros están programadas después del primero y segundo cuarto y los padres son firmemente alentados para asistir.

Actividades a nivel del hogar

Se espera que los padres participen en la educación de sus hijos al proporcionar un entorno apropiado en donde los alumnos pueden completar su tarea. Este entorno junto con al aliento para completar el trabajo y ser responsables permite que los alumnos realicen un mayor nivel de éxito en la escuela. Además, información en línea sobre calificaciones es proporcionada mediante nuestro sistema de portal en línea de información estudiantil. Los padres son capaces de ver las calificaciones de los alumnos y rastrear sus trabajos. Los padres son proporcionados una contraseña y nombre de usuario que los permitirá acceso a este portal.

Servicios TeleParent

Un sistema de comunicación con los padres también está en pie en la escuela secundaria Mendota. Este programa nos permite hacer llamadas telefónicas para mantener los padres informados sobre actividades escolares o para mantenerlos informados sobre información relacionada a sus hijos. Mensajes son enviados en inglés y español dependiendo en la información de lenguaje del alumno.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
7	206
8	213
Matriculación Total	419

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0
Nativo americanos/de Alaska	0
Asiáticos	0
Filipinos	0
Hispanos o latinos	84.5
Isleños del pacífico/de Hawái	0
Blancos	0
Dos o más razas	0
De escasos recursos económicos	81.9
Estudiantes del inglés	64.2
Alumnos con discapacidades	3.6

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	10	11	12	10	11	12	10	11	12	10	11	12
Inglés		26.2	22	1	7	11	13	16	11	1	5	0
Mat.		26.6	28.4	0	6	3	16	7	8	1	6	5
Cie.		35	36.2	0	0	0	0	0	1	12	12	5
Cie.Sc.		34.8	35.2	0	0	0	0	1	1	12	11	11

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	10.51	25.71	16.82
Expulsiones	0.49	1.9	.97
Distrito	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	13.55	15.01	13.04
Expulsiones	0.08	0.76	0.734

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El plan de seguridad escolar es un plan comprensivo diseñado para ayudarnos a abordar una situación de emergencia. Incluye equipos de administradores, maestros, conserjes, y ayudantes instructivos que están diseñados para comunicar, ubicar, ayudar, y correctamente evacuar los alumnos en caso de una emergencia. El objetivo principal de este plan es mantener nuestros alumnos calmados y seguros. Una copia de nuestro plan de emergencia está disponible bajo pedido en nuestra oficina. Este plan es actualizado como sea necesario con la participación de todos los interesados incluidos. Favor de comunicarse con nuestra oficina si tiene alguna pregunta adicional.

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos:

Las instalaciones están en buena condición. Nuestra escuela está en su tercer año de existencia. Hay algunas mejoras menores planeadas tales como reemplazar iluminación exterior, arquitectura paisajista, y algunos asuntos HVAC que necesitan ser abordados en 2 salones.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[]	[X]	[]	[]	Reemplazo de partes para calefacción/aire acondicionado
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[]	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[X]	[]	[]	
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	

Maestros certificados			
Escuela	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	18	18	18
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	2	2	2
Distrito	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	♦	♦	126
Sin certificación	♦	♦	0

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Las áreas principales de enfoque para la escuela secundaria Mendota son explícita instrucción directa, tecnología, estrategias de los estudiantes del inglés, y respuesta a intervención. Además, esfuerzos para comenzar la preparación para las normas básicas se están repasando. Desarrollo profesional para estas metas se imparte a nivel distrital y por el sitio. Sesiones de capacitación son programadas los fines de semana, después de clase, y durante la jornada mediante seminarios y conferencias fuera del plantel. Se espera que los administradores asistan a capacitaciones a fin de proporcionar apoyo para los maestros y mejor implementar las áreas de enfoque para los planteles respectivos.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100	0
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	100	0
de muy bajos recursos	100	0
de bajos recursos	100	0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	2010-11	2011-12	2012-13
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	1	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	1
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1
Psicólogo/a	1
Trabajador/a social	
Enfermera/o	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1
Especialista de recursos	
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	410

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$4,881.00			\$60,795.95
Distrito	♦	♦	\$6,722	\$58,540
Estado	♦	♦	\$5,455	\$62,892
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-100.0	3.9
Diferencia porcentual: escuela y estado			-100.0	-3.3

* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)		
Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante	\$38,036	\$38,725
maestro en el nivel intermedio	\$59,875	\$59,717
maestro en el nivel superior	\$69,014	\$77,957
director (primaria)	\$87,670	\$95,363
director (secundaria)	\$78,521	\$98,545
director (preparatoria)	\$86,682	\$107,031

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)		
Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un superintendente	\$147,150	\$149,398
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	33%	37%
los sueldos administrativos	4%	6%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

La escuela secundaria Mendota proporciona los alumnos con varios servicios para cumplir sus necesidades académicas y sociales. Las necesidades académicas son abordadas con programas tales como nuestro programa extracurricular FRESH, tutoría extracurricular, programas de intervención de Título III, clases MESA, un director docente que organiza servicios de tutoría e intervención, y un consejero académico. En relación a sus necesidades sociales nuestros programas deportivos permiten los alumnos la oportunidad de jugar una variedad de deportes para niños y niñas. Un consejero académico también sirve para ayudar los alumnos con sus necesidades académicas y sociales. Un efectivo programa de incentivo que celebra logros académicos es también una parte importante de nuestra escuela.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 2008

Texto y artículos instructivos		
Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	
Lectura/artes lingüísticas ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	Sí	Holt - 2008
Matemáticas ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	Sí	McDougal Littell - 2008
Ciencias ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	Sí	Holt
Historia y ciencias sociales ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	Sí	Oxford University Press - Hakim

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés),** que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés),** es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés),** incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12
Inglés	28	33	32	36	39	34	52	54	56
Mat.	31	35	34	40	48	44	48	50	51
Cie.	49	51	51	38	45	39	54	57	60
Cie.Sc.	23	36	28	29	40	34	44	48	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kinder a doceavo año del estado de California.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	34	44	39	34
Todos los alumnos en la escuela	32	34	51	28
Masculino	28	34	56	29
Femenino	37	33	46	27
Afroamericanos				
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	32	33	51	28
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos				
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	32	34	50	28
Estudiantes de inglés como	15	20	37	14
Alumnos con discapacidades	22	15		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	24	29	42	33

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
7	23.9	21.9	12.9

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	09-10	10-11	11-12
Todos los alumnos de la escuela	34	38	-39
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	33	34	-36
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	33	38	-40
Estudiantes del inglés	31	42	-114
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	2	2	3
Escuelas similares	7	8	10

Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en	No están en PI
Primer año del PI		
Año en el PI		
# de escuelas que participan actualmente en el PI		2
% de escuelas que participan actualmente en el PI		33.3

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	391	1,947	4,664,264
	Aumento	693	731	788
Afroamericanos	Cantidad	1	3	313,201
	Aumento			710
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	0	0	31,606
	Aumento			742
Asiáticos	Cantidad	0	1	404,670
	Aumento			905
Filipinos	Cantidad	0	0	124,824
	Aumento			869
Hispanos o latinos	Cantidad	381	1,919	2,425,230
	Aumento	693	732	740
Isleños del pacífico /de Hawái	Cantidad	0	0	26,563
	Aumento			775
Blancos	Cantidad	5	20	1,221,860
	Aumento		656	853
Dos o más razas	Cantidad	0	0	88,428
	Aumento			849
De escasos recursos económicos	Cantidad	386	1,924	2,779,680
	Aumento	692	730	737
Estudiantes del inglés	Cantidad	246	1,541	1,530,297
	Aumento	621	720	716
Alumnos con discapacidades	Cantidad	19	104	530,935
	Aumento	462	558	607

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	Sí
% de participación: matemáticas	Sí	Sí
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	No	No
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No